

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 35:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synu człowieczy! Zwróć swoje oblicze ku górze Seir i prorokuj przeciwko niej.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synu człowieczy! Zwróć się ku górze Seir. Prorokuj przeciwko niej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synu człowieczy, zwróć swoją twarz przeciwko górze Seir i prorokuj przeciwko niej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synu człowieczy! obróć twarz swoją przeciwko górze Seir, a prorokuj przeciwko niej,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synu człowieczy, postaw oblicze swe przeciw górze Seir i będziesz prorokował o niej, i rzeczesz jej:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synu człowieczy, zwróć się ku górze Seir i prorokuj przeciwko niej,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synu człowieczy, zwróć swoje oblicze ku górze Seir i prorokuj przeciwko niej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synu człowieczy, zwróć swoją twarz na górę Seir i prorokuj przeciw niej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Synu człowieczy, zwróć się ku górze Seir i prorokuj przeciwko niej.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Synu człowieczy, zwróć swe oblicze na górę Seir i prorokuj przeciw niej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Людський сину, поверни твоє лице до гори Сийр і пророкуй проти неї
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synu człowieka! Zwróć swoje oblicze ku górze Seir oraz prorokuj przeciw niej.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Synu człowieczy, zwróć swe oblicze przeciwko górzystemu regionowi Seir i prorokuj przeciw niemu.

¹⁾ <x>290 34:5-17</x>; <x>290 63:1-6</x>; <x>300 49:7-22</x>; <x>330 25:12-14</x>; <x>370 1:11-12</x>; <x>460 1:2-5</x>